

Hallituksen esitys Eduskunnalle ihmishengen turvallisuudesta merellä vuonna 1974 tehdyn kansainvälisen yleissopimuksen liitteen VII luvun vaarallisten aineiden kuljetusta kappaletavarana aluksessa koskevan säännösten (IMDG-säännöstö) 1.3 luvun muutosten hyväksymisestä ja laiksi yleissopimuksen IMDG-säännösten 1.3 luvun lainsäädännön alaan kuuluvien määräysten voimaansaattamisesta

ESITYKSEN PÄÄASIALLINEN SISÄLTÖ

Esityksessä ehdotetaan, että eduskunta hyväksyisi ihmishengen turvallisuudesta merellä vuonna 1974 tehdyn kansainvälisen yleissopimuksen liitteen VII luvun A osan 3 säännön vaarallisten aineiden kuljetusta kappaletavarana aluksessa koskevan säännösten (IMDG-säännöstö) 1.3 lukuun vuonna 2008 tehdyt muutokset.

IMDG-säännöstöä on sovellettava vaarallisten aineiden kappaletavaran aluskuljetuksissa.

Kansainvälinen merenkulkujärjestön (IMO) meriturvallisuuskomitea on hyväksynyt IMDG-säännöstöön velvoittavaksi määräykseksi vaarallisten aineiden kuljetusta kappaletavarana aluksessa koskevan koulutuksen näissä kuljetuksissa toimiville henkilöille. Vaatimus koskee laivassa työskentele-

viä ja kaikkia sellaisia maissa työskenteleviä henkilöitä, joiden tehtävät liittyvät vaarallisten aineiden kappaletavarakuljetuksiin aluksessa.

Sopimusvaltioiden on ilmoitettava kansainväliselle merenkulkujärjestölle 1 päivään heinäkuuta 2009, jos ne eivät hyväksy hyväksytyjä muutoksia.

Esitykseen sisältyy lakiehdotus IMDG-säännösten 1.3 luvun lainsäädännön alaan kuuluvien määräysten voimaansaattamisesta. Näin Suomen aiemmin hyväksymät 1.3 luvun nyt sitoviksi muuttuvat määräykset muuttuvat lain tasoisiksi.

Laki on tarkoitettu tulemaan voimaan samaan aikaan kuin yleissopimuksen muutokset tulevat Suomen osalta voimaan.

SISÄLLYS

ESITYKSEN PÄÄASIALLINEN SISÄLTÖ.....	1
SISÄLLYS.....	2
YLEISPERUSTELUT	3
1 NYKYTILA	3
2 ESITYKSEN TAVOITTEET JA KESKEISET EHDOTUKSET	4
3 ESITYKSEN VAIKUTUKSET	4
4 ASIAN VALMISTELU	4
YKSITYISKOHTAISET PERUSTELUT.....	5
1 IMDG-SÄÄNNÖSTÖN MUUTOKSET JA NIIDEN SUHDE SUOMEN LAINSÄÄDÄNTÖÖN	5
IMDG-säännösten muutokset.....	5
2 LAKIEHDOTUKSEN PERUSTELUT	7
3 VOIMAANTULO.....	8
4 EDUSKUNNAN SUOSTUMUKSEN TARPEELLISUUS JA KÄSITTELYJÄRJESTYS.....	8
4.1 Eduskunnan suostumuksen tarpeellisuus	8
4.2 Suomen toimivalta	9
4.3 Sopimuksen osan hyväksyminen	9
4.4 Käsitteilyjärjestys.....	10
LAKIEHDOTUS	11
ihmishengen turvallisuudesta merellä vuonna 1974 tehdyn kansainvälisen yleissopimuksen liitteen VII luvun vaarallisten aineiden kuljetusta kappaletavarana aluksessa koskevan säännösten (IMDG-säännöstö) 1.3 luvun lainsäädännön alaan kuuluvien määräyksien voimaansaattamisesta	11
LIITE 1	12
SOPIMUSTEKSTI	12
LIITE 2	15
LOPULLINEN SOPIMUSTEKSTI (SUOMENNOS).....	15

YLEISPERUSTELUT

1 Nykytila

Ihmishengen turvallisuudesta merellä vuonna 1974 tehdyn kansainvälisen yleissopimuksen (SopS 11/1981), jäljempänä *SO-LAS-yleissopimus*, liitteen VII luvun A osan 3 säännössä on 1 päivästä tammikuuta 2004 alkaen määrätty vaarallisten aineiden kuljetuksista kappaletavarana aluksessa koskevaa säännöstöä, jäljempänä *IMDG-säännöstö*, sovellettavaksi. Tuolloin kansainvälinen IMDG-säännöstö tuli Suomea ja muita sopimusvaltioita velvoittavaksi. Kansainvälinen IMDG-säännöstö muuttuu kahden vuoden välein. Muutokset tulevat voimaan yleensä vuosi sen jälkeen, kun muiden kuljetusmuotojen vastaavanlaiset vaarallisten aineiden kuljetuksia koskevat kansainvälisten sopimusten muutokset tulevat voimaan. IMDG-säännöstö sisältää sitovien määräysten lisäksi suosituksia.

Vaarallisten aineiden kuljetuksesta säädetään vaarallisten aineiden kuljetuksesta annetulla lailla (719/1994), jäljempänä *VAK-laki*, ja sen nojalla annetuissa vaarallisten aineiden kuljetuksesta kappaletavarana aluksessa annetulla valtioneuvoston asetuksella (666/1998), jäljempänä *VAK-kappaletavara-asetus* ja Merenkululaitoksen päätöksellä vaarallisten aineiden kuljetuksesta kappaletavarana aluksella (tiedotuslehti 11/17.12.2008), jäljempänä *VAK-määräys*. Nämä sisältävät keskeisimmät vaarallisten aineiden aluskuljetusta kappaletavarana koskevat turvallisuussäännökset ja -määräykset mukaan lukien säännökset ja määräykset henkilöstön pätevyydestä. Säännökset ja määräykset perustuvat IMDG-säännöstöön.

Varsinaisen merikuljetuksen lisäksi vaarallisten aineiden kuljetuksesta ja tilapäisestä säilytyksestä satama-alueella säädetään vaarallisten aineiden kuljetuksesta ja tilapäisestä säilytyksestä satama-alueella annetulla valtioneuvoston asetuksella (251/2005), jäljempänä *VAK-satama-asetus*. Asetus sisältää keskeisimmät satama-alueella, satamanpitäjää

ja toiminnanharjoittajaa satama-alueella koskevat turvallisuussäännökset, kuten ennakkotiedottaminen, turvallisuusselvityksen laatiminen ja ylläpito, vaarallisten lastien erotteleminen, onnettomuusraportointi ja satama-alueen henkilöstön koulutus.

VAK-lain 11 §:ssä säädetään henkilöstön yleisestä pätevyydestä. Pykälän 1 momentissa on yleinen koulutusvaatimus jokaiselle vaarallisten aineiden kuljetukseen tai tilapäiseen säilytykseen liittyviä tehtäviä hoitavalle henkilölle.

Nykyisessä VAK-kappaletavara-asetuksessa on yleissäännös koulutuksen sisällöstä. Lisäksi aluksen miehistön pätevyydestä säädetään aluksen miehityksestä, laivaväen pätevyydestä ja vahdinpidosta annetulla valtioneuvoston asetuksella (1256/1997). Tämän asetuksen säännökset perustuvat merenkulkijoiden vähimmäiskoulutuksesta annettuun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviin 2008/106/EY, kansainväliseen merenkulkijoiden koulutusta, pätevyyskirjoja ja vahdinpitoa koskevaan vuoden 1978 yleissopimukseen (SopS 22/1984) sekä merenkulkijoiden pätevyyskirjoja ja vahdinpitoa koskevaan säännöstöön (SopS 23/1999). VAK-satama-asetuksen mukaan satama-alueella työskenteleviltä edellytetään IMDG-säännöstön suosituksen mukaista, tehtävän mukaista koulutusta vaarallisten aineiden kuljetuksissa mukana oleville henkilöille. Direktiivin 2008/106/EY koulutusvaatimus koskee aluksella työskenteleviä henkilöitä. Direktiivi ei koske satamassa työskenteleviä eikä muita maa-alueella työskenteleviä henkilöitä, joiden toimenpiteillä voi olla vaikutusta vaarallisten aineiden kuljetukseen kappaletavarana aluksessa.

Tämä hallituksen esitys liittyy kaupparenkulun turvallisuuteen samoin kuin työ- ja kuljetusoikeuteen. Näin ollen Ahvenanmaan itsehallintolain (1144/1991) 27 §:n 13, 21 ja 41 kohdan mukaan sopimuksen määräykset kuuluvat valtakunnan lainsäädäntövaltaan.

2 Esityksen tavoitteet ja keskeiset ehdotukset

IMDG-säännösten muutosten tavoitteena on harmonisoida kansainväliset vaarallisten aineiden kuljetuksia kappaletavarana aluksessa koskevat määräykset kaikkia kuljetusmuotoja koskevien Yhdistyneiden Kansakuntien talous- ja sosiaaliasioiden neuvoston (ECOSOC) vaarallisten aineiden kuljetusten mallisääntöjen, jäljempänä *YK:n VAK-mallisäännöt*, kanssa ja parantaa liikenneturvallisuutta ja logistisen ketjun toimivuutta.

IMO:n meriturvallisuuskomitea (*Maritime Safety Committee, MSC*) hyväksyi 84. istunossaan 16 päivänä toukokuuta 2008 päätöslauselmallaan MSC.262(84) muutoksia IMDG-säännöstöön. Lainsäädännön alaan kuuluva IMDG-säännösten 1.3 luvun muutos koskee suosituksesta velvoittavaksi muuttuvaa vaarallisten aineiden kuljetuksiin liittyvää koulutusta. Koulutusvaatimus koskee kaikkia niitä, jotka työtehtävissään joutuvat tekemisiin aluksessa tapahtuvien vaarallisten aineiden kappaletavarakuljetusten kanssa. Näitä ovat esimerkiksi aluksissa ja satamissa työskentelevät sekä vaarallisten aineiden lähettäjät, pakkaajat ja huolintaliikkeissä työskentelevät.

Esityksen tavoitteena on hyväksyä ja saattaa voimaan IMO:n meriturvallisuuskomitean 16 päivänä toukokuuta 2008 päätöslauselmallaan MSC.262(84) IMDG-säännöstöön tekemät muutokset. Muutosten on tarkoitus tulla voimaan 1 päivänä tammikuuta 2010.

Tarkoituksena on, että eduskunta hyväksyisi IMDG-säännösten 1.3 lukuun tehdyt Suomea velvoittavat muutokset ja lain IMDG-säännösten 1.3 luvun lainsäädännön alaan kuuluvien määräysten voimaansaattamisesta. Lain voimaantulosta säädettäisiin tasavallan presidentin asetuksella. Lain on tarkoitus tulla voimaan samanaikaisesti IMDG-säännösten muutosten kanssa eli 1 päivänä tammikuuta 2010. Lakiin sisällytettäisiin myös varsinaisen voimaansaattamissäännöksen lisäksi sopimuksen julkaisemista koskeva säännös.

IMDG-säännöstöön tehdyt muutokset eivät edellytä muutoksia VAK-lakiin.

3 Esityksen vaikutukset

Esityksellä ei ole merkittäviä organisaatio- tai henkilöstövaikutuksia eikä valtiontaloudellisia vaikutuksia. Merenkululaitos valvoo vaarallisten aineiden aluskuljetuksia kappaletavarana. Koska koulutusvaatimus tulisi velvoittavaksi, toimenpide laajentaa vähäisessä määrin Merenkululaitoksen valvontavelvoitetta.

Esitys parantaa meriturvallisuutta aluksilla, turvallisuutta satamissa ja yleisesti vaarallisten aineiden kuljetusketjussa sekä vähentää meriympäristölle vaarallisten aineiden alusliikenteestä aiheutuvaa vaaraa.

4 Asian valmistelu

Esitys on laadittu liikenne- ja viestintäministeriössä yhteistyönä Merenkululaitoksen kanssa. Merenkululaitos on osallistunut IMDG-säännösten muutosten valmisteluun IMO:ssa.

Esitysluonnoksesta on pyydetty lausunnot ulkoasiainministeriöltä, oikeusministeriöltä, sisäasiainministeriöltä, sosiaali- ja terveysministeriöltä, ympäristöministeriöltä, rajavartiolaitokselta, tullilaitokselta, säteilyturvakeskukselta, Merenkululaitokselta, Suomen Ympäristökeskukselta, Opetushallitukselta, Suomen Satamaliitto ry:ltä, Suomen Varus-tamot ry:ltä, Satamaoperaattorit ry:ltä, Kemianteollisuus ry:ltä, Öljy- ja Kaasualan Keskusliitto ry:ltä, Teknisen Kaupan ja Palveluiden Yhdistys ry:ltä, Ålands Redarförening rf:ltä, Rahtialusyhdistys ry:ltä, Suomen Laivapäällystöliitto ry:ltä, Suomen Merimiesunioni ry:ltä, Suomen Konepäällystöliitto ry:ltä ja Suomen Huolintaliikkeisen liitto ry:ltä.

Merenkululaitos ja alan toimijat eivät ole vastustaneet esitystä. Lausunnoissa olleet huomautukset on otettu mahdollisuuksien mukaan huomioon esitystä viimeisteltäessä.

YKSITYISKOHTAISET PERUSTELUT

1 IMDG-säännösten muutokset ja niiden suhde Suomen lainsäädäntöön

Vaarallisten aineiden kuljetuksesta säädetään VAK-laissa ja sen nojalla annetuissa VAK-kappaletavara-asetuksessa ja VAK-satama-asetuksessa sekä määrätään Merenkululaitoksen VAK-päätöksessä.

Kansalliset vaarallisten aineiden aluskuljetusta merellä koskevat säännökset ja määräykset perustuvat IMDG-säännöstöön, jossa on huomioitu kaikkia kuljetusmuotoja koskevat YK:n VAK-mallisäännöt.

IMDG-säännösten muutokset

Osa 1. Luku 1.1. Yleiset määräykset. Lukuun on otettu päivitetty teksti alusten aiheuttaman meren pilaantumista ehkäisevän kansainvälisen yleissopimuksen (MARPOL; (SopS 51/1983)) III liitteestä. Siinä kuvataan meriympäristölle vaaralliset aineet YK:n VAK-mallisääntöjä samoin kuin kemikaalien luokitus- ja merkintäjärjestelmien maailmanlaajuisia harmonisointijärjestelmää vastaaviksi. Määräykset ovat teknisuonteisia eivätkä kuulu lainsäädännön alaan.

Osa 1. Luku 1.2. Määritelmät, mittayksiköt ja lyhenteet. Lukuun on tehty määritelmien toimitusteknisiä muutoksia ja lisätty muutama uusi määritelmä. Esimerkiksi kierrätetyn muovimateriaalin määritelmään on lisätty viittaus YK:n VAK-mallisääntöjen mukaiseen ISO-standardiin. Määräykset ovat teknisuonteisia eivätkä kuulu lainsäädännön alaan.

Osa 1. Luku 1.3. Koulutus. Nykyisin voimassa oleva luku 1.3 käsittää 4 sivua suositusluonteisia määräyksiä. Meriturvallisuuskomitean hyväksymät lisäykset lukuun 1.3 ovat vajaan sivun mittaiset.

Luku 1.3 sisältää koulutusta koskevat määräykset. Luvun kappaleiden 1.3.1.1—1.3.1.3 koulutusvaatimukset muuttuvat velvoittaviksi ja kappaleiden 1.3.1.4—1.3.1.7 jäävät suosituksiksi.

Suosituksiksi jäävät kohdan 1.3.1.4 turvallisuuskoulutus, kohdan 1.3.1.5 suositus maissa olevalle henkilöstölle heidän tehtäviinsä liittyvästä koulutuksesta, kohdan 1.3.1.6 suositus koulutusta koskeväksi taulukoksi, jossa on lueteltu IMDG-säännösten luvut ja muut asiaankuuluvat säännöt sekä kohdan 1.3.1.7 luettelo säännöistä ja muista julkaisuista, joista voi olla hyötyä tehtävän mukaisessa koulutuksessa.

IMDG-säännösten kappaleeseen 1.3.0 otetun muutoksen vuoksi aikaisemmin suosituksena olevasta koulutuksesta tulee velvoittava kaikille, jotka ovat mukana vaarallisten aineiden kappaletavaran aluskuljetuksissa. Koulutusvelvollisuus koskee maissa olevia henkilöitä, jotka luokittelevat pakattuja vaarallisia aineita, pakkaavat niitä, merkitsevät kuljettavia vaarallisia aineita, laativat kuljetusasiakirjoja, laativat pakattujen vaarallisten aineiden lastaus- ja ahtaussuunnitelmia, lastaavat tai purkavat taikka kuljettavat vaarallisia aineita, valvovat ja tarkastavat vaarallisten aineiden kuljetuksia.

Koulutuksen tulee sisältää kuljetuksen vaatimukset kattavaa henkilöstön vastuuseen ja tehtäviin soveltuvaa koulutusta. Koulutus sisältää yleistä tiedostavaa koulutusta ja tehtäväkohtaista koulutusta. Sen on sisällettävä myös turvakoulutusta, joka liittyy terrorisminvastaisiin toimiin. Yleinen tiedostava koulutus pitää sisällään kuvauksen vaarallisten aineiden kuljetusluokista, aineiden merkitsemisestä, lipukkeiden kiinnittämisestä, pakkaamisesta, ahtauksesta, erottelusta ja yhteensopivuudesta sekä kuvauksen vaarallisten aineiden kuljetusasiakirjojen tarkoituksesta ja sisällöstä. Tehtäväkohtainen koulutus puolestaan koostuu yksityiskohtaisesta työntekijälle henkilökohtaisesti laaditusta ohjelmasta, joka vastaa työntekijän tehtäväkokoaisuutta.

Suosituksista velvoittavaksi muuttuva koulutus on uusittava määräajoin.

Hyväksytyissä IMDG-säännösten muutoksissa työnantajalla ja työntekijällä on oltava

tiedot suoritetusta koulutuksesta. Tiedot on oltava toimivaltaisen viranomaisen saatavilla.

Työnantaja päättää, millaista koulutusta henkilölle annetaan ja millaista koulutusmenetelmää käytetään. Yrityksen on varmistettava, että vaarallisten aineiden kuljetuksiin palkattava henkilö on saanut riittävän koulutuksen. Jos henkilö ei ennen työsuhteen alkua ole saanut riittävää koulutusta, hänen tulee työskennellä ainoastaan koulutuksen saaneen henkilön suorassa valvonnassa. Lisäksi toimivaltainen viranomainen voi tarkastaa, onko yrityksen henkilöstölle antama koulutus riittävää suhteessa siihen, mitkä ovat heidän roolinsa ja tehtävänsä kuljetusketjussa.

VAK-lain 11 §:n 1 momentissa on säännökset henkilöstön pätevyydestä heidän tehtäviensä liittyessä vaarallisten aineiden kuljetukseen. Pykälän 2 momentin mukaan tarvittavasta koulutuksesta ja muusta pätevyydestä säädetään tarkemmin valtioneuvoston asetuksella. Nyt IMDG-säännöstöön ehdotetut työntekijän tehtävämukaiset koulutusvaatimukset, jotka nykyisin ovat suosituksia, kuuluvat lainsäädännön alaan.

VAK-lain 11 §:n 3 momentissa on säännökset tietojensäilyttämisestä. Uusi velvoite työnantajalle säilyttää tiedot työntekijälle annetusta koulutuksesta kuuluu lainsäädännön alaan.

Edellä kuvattuja koulutusvaatimusta ja työnantajan koulutustietojen säilyttämistä koskevia vaatimuksia lukuun ottamatta luvun 1.3 nykyisin suosituksena olevat määräykset eivät sisällä lainsäädännön alaan kuuluvaa.

Lukuun 1.3 suositusluontoisiksi jäävät vähäisin teknisin muutoksin edelleen turvallisuuskoulutus ja koulutuksen yksityiskohtainen sisältö.

Osa 1. Luku 1.4. Turvamääräykset. Luku on pääosiltaan suositusluonteinen. Turvamääräykseen on tehty lähinnä toimitusteknisiä muutoksia. Tällainen on esimerkiksi luokan 1.4 tiettyjen räjähteiden lisääminen suuren riskin omaavien aineiden luetteloon. Määräykset ovat teknisluonteisia eivätkä kuulu lainsäädännön alaan.

Osa 1. Luku 1.5. Yleiset määräykset koskien vaarallisten aineiden kuljetusluokkaa 7. Radioaktiivisia aineita (luokka 7) koskevat yleiset määräykset on siirretty aiemmasta IMDG-säännösten kohdasta 1.1.3 uuteen lu-

kuun 1.5. Määräykset ovat teknisluonteisia eivätkä kuulu lainsäädännön alaan.

Osa 2. Luokitus. Vaarallisten aineiden luokitukseen on tehty luokituskriteereiden muutoksia. Radioaktiivisten aineiden, vaarallisten aineiden kuljetusluokka 7 ja meriympäristölle vaarallisten aineiden luokituskriteerit on päivitetty. Määräykset ovat teknisluonteisia eivätkä kuulu lainsäädännön alaan.

Osa 3. Vaarallisten aineiden luettelo, erityismääräykset ja poikkeusmääräykset. Vaarallisten aineiden luetteloon on lisätty 12 uutta ja viisi IMDG-säännöstyössä aiemmin esiintymätöntä ainetta. Uudet poikkeusmääriä koskevat tekniset määräykset on lisätty lukuun 3.5. Nämä koskevat vaarallisten aineiden kuljetuksia erittäin pieninä määrinä. Lisäksi vaarallisten aineiden luetteloon on viety suuri joukko yksityiskohtaisia teknisluonteisia täsmennyksiä. Tällainen on esimerkiksi uusi erityismääräys 332, joka vapauttaa magnesiumnitraattiheksahydraatin IMDG-säännösten soveltamisalasta. Muutokset eivät sisällä lainsäädännön alaan kuuluvaa.

Osa 4. Pakkausten ja säiliöiden vaatimukset. Osaan on tehty lukuisia teknisiä päivityksiä ja täsmennyksiä. Tällainen on esimerkiksi uuden pakkaustavan P804 lisääminen. Tätä pakkaustapaa voi käyttää bromin kuljetukseen. Määräykset ovat teknisluonteisia eivätkä kuulu lainsäädännön alaan.

Osa 5. Lähetystä koskevat määräykset. Meriympäristölle vaarallisten aineiden merkintä, jossa on kuollut puu ja kala, muutetaan vastaamaan muissa kuljetusmuodoissa käytettävää vesiympäristölle vaarallisen aineen merkintää. Lisäksi vaarallisten aineiden kuljetusluokan 5.2, orgaaniset peroksidit, lipukkeeseen on tehty korjaus, jossa liekki-symboli voi olla musta tai valkoinen. Tähän osaan on lisäksi tehty useita teknisiä päivityksiä ja täsmennyksiä. Muutokset eivät sisällä lainsäädännön alaan kuuluvaa.

Osa 6. Pakkausten, IBC-pakkausten, suurpäällysten, UN-säiliöiden, MEG-konttien ja säiliöajoneuvojen rakenne- ja testausvaatimukset. Osaan on tehty useita teknisiä muutoksia ja yksittäisiä täsmennyksiä. Tällaisia ovat esimerkiksi suurpakkausten uusi pinotavuutta osoittava merkintä samoin kuin

suurpakkausten uusi tärinäkoelma. Muutokset eivät sisällä lainsäädännön alaan kuuluvaa.

Osa 7. *Kuljetustoimenpiteitä koskevat määräykset.* Osaan on tehty runsaasti toimitusteknisiä muutoksia ja päivityksiä. Tällainen on esimerkiksi palavien kaasujen ja nesteiden leimahduspistettä koskevat täsmennykset. Lisäksi muutoksissa on tehty viittaus kansainvälisen atomienergiajärjestön (IAEA) viimeisimpään suositukseksi olevaan turvallisuusstandardisarjaan. Julkaisu koskee radioaktiivisten aineiden kuljetusonnettomuuksiin valmistautumista ja varautumista. Muutokset eivät sisällä lainsäädännön alaan kuuluvaa.

2 Lakiehdotuksen perustelut

1 §. Pykälä sisältäisi säännöksen siitä, että IMDG-säännösten 1.3 luvun lainsäädännön alaan kuuluvat määräykset, siten kuin ne ovat muutettuina 16 päivänä toukokuuta 2008 annetulla IMO:n meriturvallisuuskomitean päätöslauselmalla, olisivat lakina voimassa sellaisina kuin Suomi on niihin sitoutunut. Näin Suomen aiemmin hyväksymät 1.3 luvun nyt sitoviksi muuttuvat määräykset muuttuvat lain tasoisiksi. Lainsäädännön alaan kuuluvia määräyksiä selostetaan yksityiskohtaisissa perusteluissa ja jäljempänä eduskunnan suostumuksen tarpeellisuutta käsittelevässä kohdassa.

2 §. IMDG-säännösten muutoksia ei pykälän mukaan julkaistaisi Suomen säädöskokoelman sopimussarjassa muilta osin kuin eduskunnan hyväksymiltä osin. IMDG-säännösten konsolidoidun toisinnon 1.3 luvun määräyksistä julkaistaan myöskin ainoastaan sitoviksi muuttuvat määräykset. IMDG-säännöstö olisi kokonaisuudessaan nähtävänä ja saatavissa Merenkulkulaitoksessa. Se myös antaisi siitä lisätietoja suomeksi ja ruotsiksi.

IMDG-säännösten 1.3 luvun muutokset sisältävät eduskunnan hyväksymistä edellyttäviä määräyksiä, minkä vuoksi luvun muutokset on hallituksen esityksen liitteessä 1. Nämä määräykset julkaistaisiin Suomen säädöskokoelman sopimussarjassa. Koska IMDG-säännösten koko 1.3 luku muuttuu lain tasoiseksi, hallituksen esityksen liitteessä 2 ovat myös kokonaisuudessaan IMDG-

säännösten 1.3 luvun 1 päivänä tammikuuta 2010 sitoviksi tulevat määräykset. Esityksen liitteenä ei ole suosituksiksi jääviä 1.3 luvun määräyksiä.

Valtiosopimusten julkaisemisesta säädetään Suomen säädöskokoelmasta annetussa laissa (188/2000). Valtiosopimusta ei kyseisen lain mukaan ole välttämätöntä kaikissa tapauksissa julkaista sopimussarjassa. Lain 9 §:n perusteella valtioneuvosto tai ministeriö voi erityisestä syystä päättää, että muuta kuin eduskunnan hyväksymää tai eduskunnan hyväksymistä edellyttävää valtiosopimusta ei julkaista sopimussarjassa, jos sopimuksen määräykset ovat esimerkiksi yleiseltä merkitykseltään vähäisiä. Sopimusmääräykset voivat lain esitöiden mukaan olla tällaisia esimerkiksi silloin, kun ne koskevat vain selvästi rajattua suppeaa henkilöpiiriä, kuten tietyn ammatin tai elinkeinon harjoittajia (HE 174/1999 vp, s. 22/1). Sopimussarjassa on kuitenkin julkaistava ilmoitus viranomaisesta, jolta on saatavissa jäljennös valtiosopimuksesta ja joka antaa sopimuksesta tietoja suomeksi ja ruotsiksi.

Laki Suomen säädöskokoelmasta on säädetty perustuslakivaliokunnan myötävaikutuksella (PeVM 1/2000 vp) tavallisen lain säätämisjärjestyksessä. Valiokunta katsoi tuolloin, että valtiosopimusten julkaiseminen voidaan perustuslain nojalla säätää lailla tehtäväksi muullakin tavoin kuin sopimussarjassa ja että perustuslaissa ei myöskään säädetä valtiosopimusten julkaisemiskielestä. Koska valtiosopimusten julkaiseminen muuten kuin sopimussarjassa oli lisäksi lain 9 §:ssä asianmukaisesti rajattu, valiokunta ei katsonut sääntelyn antavan aihetta valtiosääntöoikeudellisiin huomautuksiin (PeVM 1/2000 vp, s. 2).

Lausunnossaan (PeVL 24/2004 vp) perustuslakivaliokunta katsoi, että vaarallisten tavaroiden kansainvälisistä tiekuljetuksista tehdyn eurooppalaisen sopimuksen (ADR) A liitteen 1.10 luvun muutosten lainsäädännön alaan kuuluvien määräysten voimaansaattamista koskevan lain 2 § oli asiasisällöltään Suomen säädöskokoelmasta annetun lain 9 §:ää vastaava. Sopimuksen jättäminen julkaisematta sopimussarjassa perustui ehdotuksen mukaan kuitenkin suoraan lakiin eikä valtioneuvoston tai ministeriön päätökseen.

Sääntely ei vaikuttanut lakiehdotuksen käsittelyjärjestykseen.

Käsiteltävänä oleva lakiehdotuksen 2 § on asiasisällöltään Suomen säädöskokoelmasta annetun lain 9 §:ää vastaava. IMDG-säännösten muutosten jättäminen julkaisematta sopimussarjassa perustuisi suoraan lakiin. Vain säännösten 1.3 lukuun tehdyt muutokset sekä säännösten konsolidoidun toisinnon 1.3 luvun sitoviksi tulevat määräykset julkaistaisiin säädöskokoelman sopimussarjassa.

3 §. Laki tulisi voimaan tasavallan presidentin asetuksella säädettävänä ajankohtana samanaikaisesti kuin IMDG-säännösten muutokset tulevat voimaan. Tarkoituksena on, että laki tulisi voimaan 1 päivänä tammikuuta 2010.

3 Voimaantulo

IMDG-säännöstöön toukokuussa 2008 tehdyt muutokset katsotaan SOLAS-yleissopimuksen VIII artiklan mukaisesti hyväksytyiksi 1 päivänä heinäkuuta 2009, jollei niitä siihen mennessä ole vastustanut 1/3 sopimuspuolista tai sopimuspuolet, joiden yhteenlaskettu osuus maailman kauppalaivaston tonnistosta on yli 50 prosenttia. Jos muutokset katsotaan hyväksytyiksi, ne tulevat voimaan 1 päivänä tammikuuta 2010, lukuun ottamatta sellaisen sopimuspuolen osalta, joka on vastustanut muutosta ja joka ei ole peruuttanut vastustustaan.

Tarkoituksena on, että Suomi voisi saattaa IMDG-säännösten muutokset voimaan samanaikaisesti kuin ne tulevat voimaan kansainvälisesti.

4 Eduskunnan suostumuksen tarpeellisuus ja käsittelyjärjestys

4.1 Eduskunnan suostumuksen tarpeellisuus

Perustuslain 94 §:n 1 momentin mukaan eduskunta hyväksyy muun muassa sellaiset valtiosopimukset ja muut kansainväliset velvoitteet, jotka sisältävät lainsäädännön alaan kuuluvia määräyksiä. Perustuslakivaliokunnan mukaan tämä perustuslaissa tarkoitettu eduskunnan hyväksymistoimivalta kattaa kaikki

aineelliselta luonteeltaan lain alaan kuuluvat kansainvälisen velvoitteen määräykset.

Valtiosopimuksen tai muun kansainvälisen velvoitteen määräys on luettava lainsäädännön alaan,

1) jos määräys koskee jonkin perustuslaissa turvatun perusoikeuden käyttämistä tai rajoittamista,

2) jos määräys muutoin koskee yksilön oikeuksien tai velvollisuuksien perusteita,

3) jos määräyksen tarkoittamasta asiasta on perustuslain mukaan säädettävä lailla, taikka

4) jos määräyksen tarkoittamasta asiasta on voimassa lain säännöksiä tai

5) siitä on Suomessa vallitsevan käsityksen mukaan säädettävä lailla. Perustuslakivaliokunnan mukaan kansainvälisen velvoitteen määräys kuuluu näiden perusteiden mukaan lainsäädännön alaan siitä riippumatta, onko määräys ristiriidassa vai sopusoinnussa Suomessa lailla annetun säännöksen kanssa (PeVL 11/2000 vp, PeVL 12/2000 vp ja PeVL 45/2000 vp).

SOLAS-yleissopimusta ei ole aikanaan saatettu eduskunnan hyväksyttäväksi. Myöhemmin sopimukseen ja sen liitteisiin tehtyjä muutoksia on kuitenkin hyväksytty eduskunnan myötävaikutuksella, koska perustuslain 94 §:n ilmaisua lainsäädännön alasta on tulkittava voimassa olevan perustuslain ja perustuslakivaliokunnan tulkintakäytännön pohjalta.

Suomen aikaisemman sitoumuksen mukaan IMDG-säännöstöä on sovellettava vaarallisten aineiden kappaletavaran aluskuljetuksissa. Kansainvälinen merenkulkujärjestö IMO on 16 päivänä toukokuussa 2008 hyväksynyt IMDG-säännösten 1.3 lukuun muutoksia, joiden mukaan vaarallisten aineiden kappaletavarakuljetuksiin liittyvä koulutus muuttuu suosituksesta sopimusvaltioita velvoittavaksi määräykseksi. Työnantajalla tulee olla tiedot suoritettusta koulutuksesta, ja koulutusta koskevat tiedot on oltava toimivaltaisen viranomaisen saatavilla.

VAK-lain 11 §:n 1 momentin mukaan jokaisella vaarallisten aineiden kuljetukseen tai tilapäiseen säilytykseen liittyviä tehtäviä kuten vaarallisten aineiden pakkaamista, lähettämistä, laivaamista, lastaamista, kuormamista, kuljetusta tai purkamista suorittavalla henkilöllä tulee olla tarvittava koulutus tai

muu pätevyys kyseiseen tehtävään. Mainitun pykälän 2 momentin mukaan tarvittavasta koulutuksesta ja muusta pätevyydestä säädetään tarkemmin valtioneuvoston asetuksella. Lisäksi pykälän 3 momentin mukaan työnantajalla tulee olla tiedot 1 momentissa tarkoitettusta koulutuksesta tai muusta pätevyydestä. Valvontaviranomaisen tiedonsaantioikeudesta säädetään VAK-lain 16 §:n 2 momentissa.

Koska koulutusvelvoitteesta, koulutusta koskevista tiedoista ja valvontaviranomaisen tiedonsaantioikeudesta säädetään laissa, IMDG-säännösten 1.3 lukuun tehtyjen muutosten on katsottava kuuluvan lainsäädännön alaan. Mainitun 1.3 luvun muutoksille on siten tarpeen pyytää eduskunnan hyväksyminen.

Muissa 16 päivänä toukokuuta 2008 hyväksytyissä IMDG-säännösten 1 osan lukuihin 1.1, 1.2, 1.4 ja 1.5 sekä säännösten osiin 2—7 tehdyissä muutoksissa ei ole lainsäädännön alaan kuuluvia määräyksiä.

4.2 Suomen toimivalta

Perustuslakivaliokunta on lausunnossaan 16/2004 vp käsitellyt SOLAS-yleissopimuksen liitteen muutosten toimivaltaa. Tuolloin SOLAS-yleissopimuksen liitteen muutosten katsottiin olevan jaetun toimivallan sopimus eli sekasopimus. Jaetun toimivallan määräykset kuuluvat osittain yhteisön ja osittain jäsenvaltioiden toimivaltaan. Koska eduskunnan hyväksymistoimivalta ei perustuslain tulkintakäytännön mukaan koske yhteisön toimivaltaan kuuluvan sopimuksen osia (PeVL 6/2001 vp), eduskunta hyväksyy sopimuksen perustuslain 94 §:n mukaisesti vain niiltä soin kuin sopimuksen määräykset kuuluvat Suomen toimivaltaan.

Euroopan yhteisö ei ole antanut säädöksiä eikä sillä ole vireillä sellaisia säädöshankkeita, jotka koskevat IMDG-säännösten sisältämiä asioita lukuun ottamatta vaarallisesta aineesta satamille tehtäviä ilmoituksia ja aluksella työskenteleviä henkilöitä koskevaa koulutusta. Näin ollen toimivalta vaarallisten aineiden kappaletavarana aluskuljetuksissa koskevista asioista ei ole ilmoitusvelvollisuutta eikä aluksella työskenteleviä henkilöi-

tä koskevaa koulutusta lukuun ottamatta siirtynyt Euroopan yhteisölle. Käsiteltävänä oleva IMDG-säännösten muutos ei sisällä määräyksiä satamille tehtävistä ilmoituksista, mutta se sisältää määräyksiä tehtäväkohtaisesta koulutuksesta niin aluksella kuin satamassa ja maa-alueella työskenteleville henkilöille. Toimivalta koulutusvaatimuksesta aluksella työskentelevien henkilöiden osalta kuuluu Euroopan yhteisön toimivaltaan. Toimivalta satamassa ja maa-alueella työskentelevien osalta kuuluu Suomen toimivaltaan. Suomen toimivaltaan kuulu lisäksi koulutustietojen säilyttämistä koskevat määräykset.

Euroopan yhteisö ei ole IMO:n jäsen eikä se voi olla SOLAS-yleissopimuksen sopimuspuolena.

4.3 Sopimuksen osan hyväksyminen

Perustuslakivaliokunnan lausuntokäytännön pohjalta on vakiintunut tavaksi, että eduskunta hyväksyy sen suostumusta vaativat valtiosopimukset ja muut kansainväliset velvoitteet kokonaisuudessaan (ks. esimerkiksi PeVL 24/2001 vp, s. 2/II ja PeVL 16/2008 vp). Tämä vastaa myös perustuslain 94 §:n 1 momentin sanamuotoa.

Perustuslakivaliokunta (PeVL 18/2002 vp, s. 3 ja PeVL 24/2004 vp, s. 2) ei kuitenkaan ole nähnyt ehdotonta estettä sille, että eduskunnan hyväksyminen rajataan joissakin tilanteissa koskemaan vain eduskunnan hyväksymistä vaativan velvoitteen määräyksiä. Valiokunta on katsonut tällaisen poikkeuksellisen tilanteen voivan olla kysymyksessä ainoastaan, jos eduskunnan hyväksymistä vaativa velvoitteen osa muodostaa sen muista osista selvästi erillisen ja niistä yhtä hyvin teknisesti kuin asiallisesti riippumattoman, itsenäisen kokonaisuuden.

IMDG-säännösten 1.3 luku koskee koulutusta. Luvun voidaan katsoa muodostavan asiallisesti ja teknisesti selvästi erillisen osan IMDG-säännöstöä.

IMDG-säännösten muut kuin 1.3 luvussa olevat muutokset eivät kuulu lainsäädännön alaan eivätkä sisällä muutoinkaan eduskunnan hyväksymistä edellyttäviä määräyksiä. Mainitun 1.3 luvun määräyksiä lukuun ottamatta määräykset ovat yksityiskohtaisissa pe-

rusteluissa kerrotulla tavalla luonteeltaan teknisiä ja hyvin yksityiskohtaisia. Nämä muut IMDG-säännösten määräykset koskevat luokitusta, merkitsemistä, kuljetuksissa käytettäviä pakkauksia ja säiliöitä ja niiden valmistusta ja testausta, kuormaamista, ahtaamista ja erottelua laivassa. Muutokset ovat myös pitkälti yksittäisten sanojen poistoja ja lisäyksiä voimassa oleviin määräyksiin ja niiden sisältämiin taulukoihin. Lisäksi IMDG-säännöstöä soveltaa suppea joukko vaarallisten aineiden kappaletavaran aluskuljetuksiin liittyviä, vaarallisten aineiden kuljetukseen erikoistuneita ammattihenkilöitä. Näin ollen IMDG-säännösten muutos koskee rajoitettuja kohderyhmiä.

VAK-laki koskee vaarallisten aineiden kuljetusta tiellä, rautatiellä, ilma-aluksessa ja kappaletavarana aluksessa sekä kuljetukseen kiinteästi liittyvää muuta toimintaa kuten vaarallisen aineen luokitusta, pakkaamista, lähettämistä tai vastaanottamista. Laki sisältää useita valtuussäännöksiä asetusten ja Merenkululaitosten määräysten antamiseen. Tällaisia valtuussäännöksiä on annettu muun ohessa vaarallisten aineiden pakkauksista, luokituksista, merkinnöistä, kuljetusrajoituksista sekä kuljetus-, lastaus- ja käsittelyturvallisuudesta.

Käsitellessään hallituksen esitystä vaarallisten tavaroiden kansainvälisistä tiekuljetuksista tehdyn eurooppalaisen sopimuksen (ADR) A liitteen muutosta (HE 134/2004 vp) eduskunta hyväksyi vain tietyn osan sopimukseen tehdyistä muutoksista.

IMDG-säännöstö on kokonaisuudessaan laajuudeltaan noin 800 sivua. Säännöstöön

toukokuussa 2008 hyväksytyt muutokset ovat myös melko laajat, yhteensä noin 170 sivua.

Edelle kuvatun vuoksi eduskunnalta pyydetään poikkeuksellisesti vain IMDG-säännösten 1.3 luvun muutosten hyväksymistä.

4.4 Käsittelyjärjestys

IMDG-säännösten muutos ei sisällä määräyksiä, jotka koskisivat perustuslakia sen 94 §:n 2 momentissa tai 95 §:n 2 momentissa tarkoitetulla tavalla. IMDG-säännösten 1.3 lukuun tehdyt muutokset voidaan hallituksen käsityksen mukaan hyväksyä äänen enemmistöllä ja ehdotus muutosten voimaansaatamislainsäädännön mukaisesti voidaan hyväksyä tavallisen lain säätämismenettelyssä. Edellä olevan perusteella ja perustuslain 94 §:n mukaisesti esitetään, että

Eduskunta hyväksyisi ihmishengen turvallisuudesta merellä vuonna 1974 tehdyn kansainvälisen yleissopimuksen liitteen VII luvun A osan 3 säännön sisältämän vaarallisten aineiden kuljetusta kappaletavarana aluksessa koskevan säännösten (IMDG-säännöstö) 1.3 lukuun 16 päivänä toukokuuta 2008 tehdyt muutokset, siltä osin kuin sopimus kuuluu Suomen toimivaltaan.

Koska sopimus sisältää määräyksiä, jotka kuuluvat lainsäädännön alaan, annetaan samalla Eduskunnan hyväksyttäväksi seuraava lakiehdotus:

Lakiehdotus

Laki

ihmishengen turvallisuudesta merellä vuonna 1974 tehdyn kansainvälisen yleissopimuksen liitteen VII luvun vaarallisten aineiden kuljetusta kappaletavarana aluksessa koskevan säännösten (IMDG-säännöstö) 1.3 luvun lainsäädännön alaan kuuluvien määräyksiensä voimaansaattamisesta

Eduskunnan päätöksen mukaisesti säädetään:

1 §

Ihmishengen turvallisuudesta merellä vuonna 1974 tehdyn kansainvälisen yleissopimuksen (SopS 11/1981) liitteen VII luvun A osan 3 säännön vaarallisten aineiden kuljetusta kappaletavarana aluksessa koskevan säännösten (IMDG-säännöstö) 1.3 luvun lainsäädännön alaan kuuluvat määräykset sellaisina kuin ne ovat muutettuina 16 päivänä toukokuuta 2008 tehdyllä päätöksellä ovat lakina voimassa sellaisina kuin Suomi on niihin sitoutunut.

2 §

Suomen säädöskokoelman sopimussarjassa julkaistaan IMDG-säännösten 1.3 luvun muutokset sekä mainitun luvun 1.3.1.1—1.3.1.3 kappaleet sellaisina kuin ne ovat muutettuina 1 §:ssä mainitulla päätöksellä. IMDG-säännöstö on kokonaisuudessaan nähtävänä ja saatavissa Merenkululaitoksessa, joka myös antaa siitä tietoja suomeksi ja ruotsiksi.

3 §

Tämän lain voimaantulosta säädetään tasavallan presidentin asetuksella.

Helsingissä 27 päivänä maaliskuuta 2009

Tasavallan Presidentti

TARJA HALONEN

Liikenneministeri *Anu Vehviläinen*

PÄÄTÖSLAUSELMA MSC.262(84)
(annettu 16 päivänä toukokuuta 2008)

RESOLUTION MSC.262(84)
(Adopted on 16 May 2008)

**KANSAINVÄLISEN VAARALLISTEN
AINEIDEN KAPPALETAVARAKUL-
JEUSSÄÄNNÖSTÖN (IMDG) MUU-
TOKSET**

**ADOPTION OF AMENDMENTS TO
THE INTERNATIONAL MARITIME
DANGEROUS GOODS (IMDG) CODE**

Luku 1.3

Chapter 1.3

1.3.0 Korvataan johdantohuomautuksessa ”tämä luku on suosituksenomainen” tekstillä ”kappaleet 1.3.1.4 – 1.3.1.7 ovat suosituksenomaisia”

1.3.0 Replace “this chapter remain recommendatory.” with “paragraphs 1.3.1.4 to 1.3.1.7 remain recommendatory.”

1.3.1.1 Korvataan ”tulisi” verbillä ”tulee”

1.3.1.1 Replace “should” with “shall”

Lisätään uusi toinen kappale:

”Maissa työskentelevän henkilöstön yritysten tulee päättää, ketkä henkilökunnasta koulutetaan, minkä tasoista koulutusta heiltä vaaditaan sekä mitä koulutusmenetelmiä käytetään, jotta henkilöstö pystyy noudattamaan IMDG-säännösten sääntöjä. Tämä koulutus tulee tarjota tai varmistaa työhönoton yhteydessä, kun tehtävät liittyvät vaarallisten aineiden kuljetukseen. Yritysten tulee varmistaa, että henkilöt, jotka eivät ole vielä saaneet vaadittavaa koulutusta, saavat työskennellä ainoastaan koulutetun henkilön suorassa valvonnassa. Koulutus tulee täydentää määräajoin, jotta muutokset määräyksissä ja käytännössä tulevat huomioon otetuiksi. Toimivaltainen viranomais tai sen hyväksymä taho voi tarkastaa yrityksen järjestelmän tehokkuuden ja koulutuksen tarjoamisen suhteessa henkilöstön tehtäviin ja vastuuseen kuljetusketjussa.”

Insert second paragraph

“Entities engaging shore-based personnel in such activities shall determine which staff will be trained, what levels of training they require and the training methods used to enable them to comply with the provisions of the IMDG Code. This training shall be provided or verified upon employment in a position involving dangerous goods transport. For personnel who have not yet received the required training, the entities shall ensure that those personnel may only perform functions under the direct supervision of a trained person. The training shall be periodically supplemented with refresher training to take account of changes in regulations and practice. The competent authority, or its authorized body, may audit the entity to verify the effectiveness of the system in place, in providing training of staff commensurate with their role and responsibilities in the transport chain.”

1.3.1.2 Korvataan ”pakkaa vaarallisia aineita kolleihin” tekstillä ”pakkaa vaarallisia aineita”

1.3.1.2 Replace “pack dangerous goods in packages” with “pack dangerous goods”

Korvataan ”pakkaa/purkaa lastinkuljetusyksiköitä” tekstillä ”kuormaa/purkaa lastinkuljetusyksiköitä”

Replace “pack/unpack CTUs” with “load/unload Cargo Transport Units”

Korvataan ”tulisi” verbillä ”tulee”	Replace “should” with “shall”
1.3.1.2.1.1 Korvataan ”tulisi” verbillä ”tulee”	1.3.1.2.1.1 Replace “should” with “shall”
1.3.1.2.1.2 Korvataan ”tulisi” verbillä ”tulee”	1.3.1.2.1.2 Replace “should” with “shall”
1.3.1.2.2 Korvataan ”tulisi” verbillä ”tulee”	1.3.1.2.2 Replace “should” with “shall”
Lisätään ” Kappaleessa 1.3.1.6 on suuntaantava lista tyyppillisistä vaarallisten aineiden merikuljetukseen liittyvistä tehtävistä ja koulutusvaatimuksista.”	Insert “An indicative list for guidance purposes only of some of the functions typically found in dangerous goods transport operations by sea and training requirements is given in paragraph 1.3.1.6.”
1.3.1.2.3 Poistetaan kappale	1.3.1.2.3 Delete paragraph
1.3.1.3 Korvataan kappale tekstillä ”Sekä työnantajan että työntekijän tulee säilyttää yksityiskohtaiset tiedot kaikesta saadusta koulutuksesta. Tiedot koulutuksesta tulee pyydettyäessä toimittaa toimivaltaiselle viranomaiselle.”	1.3.1.3 Replace paragraph with “Details of all the training undertaken shall be kept by both the employer and the employee. Training records shall be made available to the competent authority if requested.”
1.3.1.4 Korvataan kappale tekstillä ” <i>Turvallisuuskoulutus</i> : Jokaisen henkilön tulee saada koulutusta seuraavista aiheista suhteessa päästötilanteen altistumisriskiin ja suoritettaviin tehtäviin: .1 onnettomuuden välttämiseen liittyvät keinot ja menetelmät, kuten pakkausten käsittelyvälineiden oikea käyttö ja vaarallisten aineiden asianmukaiset ahtausmenetelmät; .2 käytettävissä oleva tieto hätätilanteessa toimimisesta ja tiedon käyttämisestä; .3 yleiset vaarat, joita erilaisiin vaarallisten aineiden luokkiin liittyy ja miten näille vaaroille altistuminen estetään; tämä sisältää tarvittaessa henkilökohtaisten suojavaatteiden ja -välineiden käytön; ja .4 välittömät toimenpiteet vaarallisten aineiden tahattomassa päästötilanteessa tämä sisältää kaikki hätätilanteen toiminta-menettelyt, joista henkilö on vastuussa sekä noudatettavat henkilökohtaiset suojautumismenettelyt.”	1.3.1.4 Replace paragraph with “ <i>Safety training</i> : Commensurate with the risk of exposure in the event of a release and the functions performed, each person should receive training on: .1 methods and procedures for accident avoidance, such as proper use of package-handling equipment and appropriate methods of stowage of dangerous goods; .2 available emergency response information and how to use it; .3 general dangers presented by the various classes of dangerous goods and how to prevent exposure to those hazards, including, if appropriate, the use of personal protective clothing and equipment; and .4 immediate procedures to be followed in the event of an unintentional release of dangerous goods, including any emergency response procedures for which the person is responsible and personal protection procedures to be followed.”
1.3.1.5 Lisätään uusi kappale ennen taulukkoa ”Seuraava suuntaantava taulukko on tarkoitettu ainoastaan tiedotustarkoitukseen, sillä yritykset ovat erilaisia ja yrityksissä voi olla eri tehtäviä ja velvollisuuksia.”	1.3.1.5 Insert new paragraph before the table “The following indicative table is for information purposes only as every entity is arranged differently and may have varied roles and responsibilities within that entity.”

Poistetaan Tehtävä-sarakkeessa rivillä 2 ”kolleissa”	Delete “in packages” in line 2 – Function
Lisätään Erityiset koulutusvaatimukset – sarakkeeseen riville 2 ”ja poikkeusmäärät” tekstin ”rajoitetut määrät” jälkeen	Insert “and excepted quantities” after “limited quantities” in line 2 – Specific training requirements
Lisätään Erityiset koulutusvaatimukset – sarakkeeseen riville 3 ”ja poikkeusmäärät” tekstin ”rajoitetut määrät” jälkeen	Insert “and excepted quantities” after “limited quantities” in line 3 – Specific training requirements
Korvataan Tehtävä-sarakkeen riville 4 ”pakata/purkaa pakkauksesta” tekstillä ”kuormata/purkaa”	Replace “Pack/unpack” with “Load/unload” in line 4 – Function
1.3.1.6 Korvataan otsikko tekstillä ”Suuntaantava taulukko kuvaa IMDG-säännösten osia tai muita asiaankuuluvia sääntöjä, jotka voivat soveltua vaarallisten aineiden kuljetukseen liittyvään koulutukseen”	1.3.1.6 Replace title with “Indicative table describing sections of the IMDG Code or other relevant instruments that may be appropriate to be considered in any training for the transport of dangerous goods”
Korvataan ”Ohjeet lastinkuljetusyksikköjen pakkaamiseen” tekstillä ”Lastinkuljetusyksikköjen pakkausohjeet”	Replace “Guidelines for Packing Cargo Transport Units” with “Guidelines for Packing of Cargo Transport Units”
Korvataan Tehtävä-sarakkeen riville 4 ”pakata/purkaa pakkauksesta” tekstillä ”kuormata/purkaa”	Replace “Pack/unpack” with “Load/unload” in line 4 – Function
Huomautus: Lisätään ”.” tekstin ”soveltuvat” jälkeen	Remarks: Insert “.” after “apply”
1.3.1.7 Lisätään ”jotka voivat soveltua” tekstin ”julkaisuja” jälkeen	1.3.1.7 Insert “which may be appropriate” after “publications”
1.3.1.7.10 Korvataan “Suositukset turvallisuudesta tuholaistorjunta-aineiden käytöstä laivoissa, muutoksineen” tekstillä “MSC.1/Circ.1265 Tuholaistorjunta-aineiden turvallisuudesta käytöstä laivoissa annetut suositukset, jotka soveltuvat lastinkuljetusyksikköjen desinfiointiin kaasulla”	1.3.1.7.10 Replace “The Recommendations on the Safe Use of Pesticides in Ships, as amended” with “MSC.1/Circ.1265 Recommendations on the safe use of pesticides in ships applicable to the fumigation of cargo transport units”

*Liite 2
Lopullinen sopi-
musteksti (suo-
mennos)*

IMDG-SÄÄNNÖSTÖN 1.3 LUKU SELLAISENA KUIN SE ON MUUTETTUNA 16 PÄIVÄNÄ TOUKOKUUTA 2008 TEHDYLLÄ PÄÄTÖKSELLÄ

Koulutus

1.3.0 Johdantohuomautus

Vaarallisten aineiden kuljettamista koskevien määräysten onnistunut soveltaminen ja niiden tavoitteiden saavuttaminen riippuu suuresti siitä, että kaikki henkilöt ymmärtävät asiaan liittyvät riskit ja tuntevat määräykset yksityiskohtaisesti. Tämä voidaan saavuttaa vain järjestämällä oikein suunniteltuja ja pidettyjä alku- ja jatkokoulutuksia kaikille vaarallisten aineiden kuljetusten parissa työskenteleville. Kappaleiden 1.3.1.4 – 1.3.1.7 säännöt ovat suositeltavia (katso 1.1.1.5).

1.3.1 Maissa työskentelevän henkilöstön koulutus

1.3.1.1. Maissa työskentelevän henkilöstön* (englanniksi *shore-based personnel*), joka osallistuu meritse kuljetettavien vaarallisten aineiden kuljettamiseen, tulee saada koulutusta vaarallisten aineiden säännöistä suhteessa velvollisuuksiin. Kappaleessa 1.4 esitellyt koulutusvaatimukset koskien vaarallisten aineiden kuljetuksen turva-asioita tulee myös käsitellä.

Maissa työskentelevän henkilöstön yritysten tulee päättää, ketkä henkilökunnasta koulutetaan, minkä tasoista koulutusta heiltä vaaditaan sekä mitä koulutusmenetelmiä käytetään, jotta henkilöstö pystyy noudattamaan IMDG-säännösten sääntöjä. Tämä koulutus tulee tarjota tai varmistaa työhönoton yhteydessä, kun tehtävät liittyvät vaarallisten aineiden kuljetukseen. Yritysten tulee varmistaa, että henkilöt, jotka eivät ole vielä saaneet vaadittavaa koulutusta, saavat työskennellä ainoastaan koulutetun henkilön suorassa valvonnassa. Koulutus tulee täydentää määräajoin, jotta muutokset määräyksissä ja käytännössä tulevat huomioon otetuiksi. Toimivaltainen viranomainen tai sen hyväksymä taho voi tarkastaa yrityksen järjestelmän tehokkuuden ja koulutuksen tarjoamisen suhteessa henkilöstön tehtäviin ja vastuuseen kuljetusketjussa.

* Koulutuksesta päällystölle ja miehistölle, jotka vastaavat vaarallisia ja haitallisia aineita kuljettavien alusten rahdin käsittelystä, katso merenkulkijoiden koulutusta, pätevyyskirjoja ja vahdinpitoa koskeva kansainvälinen STCW-yleissopimus.

1.3.1.2 Maissa työskentelevän henkilöstön, kuten henkilöstön, joka:

- luokittelee vaarallisia aineita ja identifioi vaarallisten aineiden virallisia nimiä
- pakkaa vaarallisia aineita
- merkitsee vaarallisia aineita
- kuormaa/purkaa lastinkuljetusyksiköitä
- laatii vaarallisten aineiden kuljetusasiakirjoja
- tarjoaa vaarallisia aineita kuljetettavaksi
- ottaa vastaan vaarallisia aineita kuljetettavaksi
- käsittelee vaarallisia aineita kuljetuksessa
- laatii vaarallisten aineiden lastaus- ja ahtaussuunnitelmia
- kuormaa/purkaa vaarallisia aineita laivoihin/laivoista
- kuljettaa vaarallisia aineita
- toimeenpanee, selvittää tai tutkii sovellettavien sääntöjen ja määräysten noudattamista tai
- muulla toimivaltaisen viranomaisen määrittelemällä tavalla osallistuu vaarallisten aineiden kuljettamiseen

tulee saada seuraava koulutus:

1.3.1.2.1 *Yleinen tieto/perehdytyskoulutus*

1. jokaisen henkilön tulee saada perehdytyskoulutusta vaarallisten aineiden kuljettamisen yleisistä säännöksistä
2. tämän koulutuksen tulee sisältää kuvaus vaarallisten aineiden luokista, merkitsemiseen, pakkaamiseen, ahtaamiseen, erotteluun ja yhteensopivuuteen liittyvistä säännöksistä, vaarallisten aineiden kuljetusasiakirjojen tarkoituksesta ja sisällöstä (kuten vaarallisten aineiden eri kuljetusmuodoissa käytettävä lomakemalli ja kontin/ajoneuvon pakkaustodistus) ja kuvaus käytettävistä hätätilanneohjeista.

1.3.1.2.2 *Tehtäväkohtainen koulutus:*

Jokaisen henkilön tulee saada yksityiskohtaista koulutusta niistä vaarallisten aineiden kuljettamiseen liittyvistä säännöksistä, jotka koskevat henkilön tehtävää. Kappaleessa 1.3.1.6 on suuntaa-antava lista tyypillisistä vaarallisten aineiden merikuljetukseen liittyvistä tehtävistä ja koulutusvaatimuksista.

1.3.1.3

Sekä työnantajan että työntekijän tulee säilyttää yksityiskohtaiset tiedot kaikesta saadusta koulutuksesta. Tiedot koulutuksesta tulee pyydettäessä toimittaa toimivaltaiselle viranomaiselle.